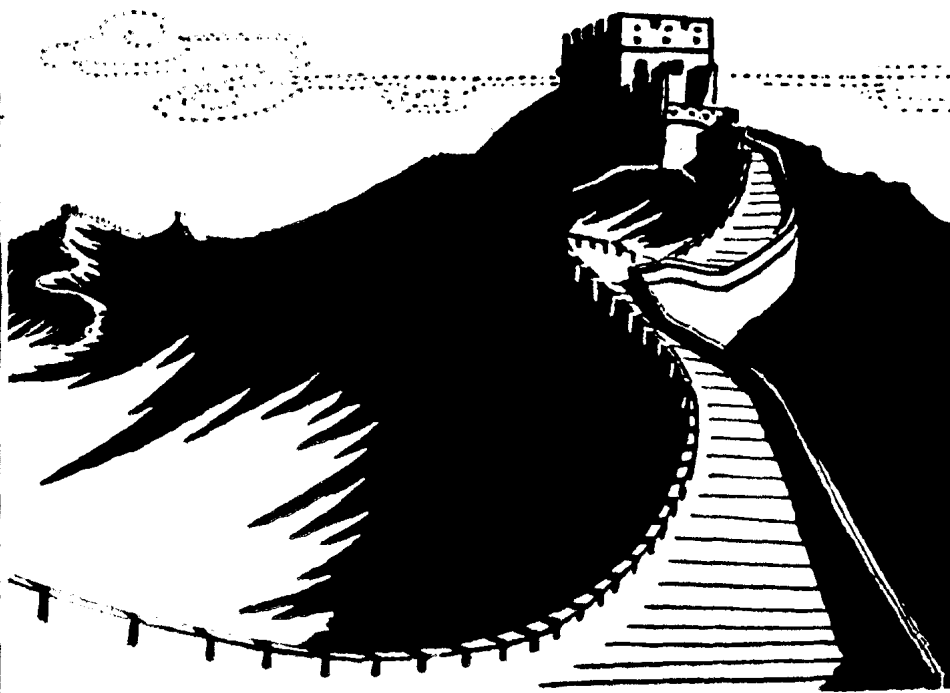


主 编 秦礼君

编 者 成春有 徐 敏 解春光

# 汉日必备10000词

## 中日必携10000词



世界图书出版公司

上海·西安·北京·广州

责任编辑:金 舫

封面设计:何永平

# 汉日必备 10000 词

中日必携 10000 詞

秦礼君 主编

---

上海世界图书出版公司出版发行

上海市武定路 555 号

邮政编码 200040

江苏省句容市排印厂印刷

各地新华书店经销

---

开本:787×1092 1/32 印张:15.375 字数:502 000

1998 年 12 月第 1 版 1999 年 11 月第 2 次印刷

印数:8 001—11 000

ISBN:7-5062-3999-X/H·160

定价:23.00 元

# 前 言

本词典是一本具有实用性、可速查性且便于携带的汉日对译词典。

任何语言中都有一些高频率用词。作为一个日语工作者，首先必须掌握汉语高频率词的日语译法。我国80年代出版的《现代汉语频率词典》收录了8000个现代汉语高频率用词。本词典以此为基础，删去已经不再使用或现在使用频率较低的词，补增最新常用词语及经贸科技词语约2000个，计约10000条。

自中日邦交正常化以来，两国间的交流涉及多个领域，且与日俱增。其间翻译的桥梁作用，人所共知。但作为一个初步涉足翻译界的日语工作者来说，不免有难堪之时。本词典正是基于此点考虑，日译10000词的常见用法，供使用者在旅游、宾馆、公关、营销、科技等场合应急查找。

中国人学习日语必须掌握多少词汇，掌握哪些词汇？这是日语教学和学习者都关心的问题。因此本词典也可为日语教学工作、尤其是初学日语者提供某些参考和依据。

本词典的编排以汉语拼音为序，词条后列出汉语拼音和日文译词或解释，日文汉字后用括号标注读音假名。词典后列词头汉字笔画检字表。几个“附录”同样为应翻译之急而选收。

本词典由秦礼君同志审定全稿。由于时间及水平等原因，错误之处在所难免，尚希不吝赐教。

编 者

1998年元月

# 目 录

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| 一、正文 .....                         | 1   |
| 二、附录                               |     |
| 1. 中国各省、自治区、直辖市名称一览表 .....         | 365 |
| 2. 二十四节气一览表 .....                  | 367 |
| 3. 干支名称对照表 .....                   | 368 |
| 4. 世界部分国家、地区及首都(首府)名称<br>一览表 ..... | 369 |
| 5. 各国或地区货币名称 .....                 | 374 |
| 三、词头汉字笔画表 .....                    | 378 |

## A

阿司匹林 ā sī pī lín アスピリン。

阿姨 ā yí (1)おばさん。(2)保育員(ほいくいん)。保姆(ほぼ)。

哀求 āi qiú 哀願(あいがん)する。頼(たの)みこむ。泣付(なきつく)。

挨 āi (1)順(じゅん)を追(お)って。順次(じゅんじ)に。(2)寄(よ)り添(そ)う。側(そば)に寄(よ)る。擦(す)れ擦(す)れに近(ちか)づく。

挨 āi (1)受(う)ける。迫(せま)られる。…される。(2)凌(しの)ぐ。堪忍(たえしの)ぶ。(3)潰(つぶ)す。引(ひ)き延(の)ばす。愚(ぐ)愚(ぐ)図(ず)する。

癌 ái 癌(がん)。

矮 āi 低(ひく)い。

艾滋病 ài zī bìng エイズ。

爱 ài (1)愛(あい)する。可愛(かわい)がる。(2)愛情(あいじょう)。(3)好(この)む。好(す)く。(4)大切(たいせつ)にする。重(おも)んじる。愛惜(あいせき)する。

爱好 ài hào (1)愛好(あいこう)。(2)嗜(たしな)む。(3)好(この)む。

爱护 ài hù 大切(たいせつ)にし保護(ほご)する。愛護(あいご)する。

爱情 ài qíng 愛情(あいじょう)。

爱人 ài rén (1)夫(おと)または妻(つま)。(2)恋人(こいびと)。

安定 ān dìng (1)安定(あんてい)する。落(お)ち着(つ)く。(2)安定(あんてい)させる。

安静 ān jìng (1)静(しず)かだ。(2)穩(おだ)やかだ。安(やす)らかだ。(3)落(お)ち着(つ)く。

安居工程 ān jū gōng chéng 安居(あんど)プロジェクト。

安乐死 ān lè sǐ 安楽死(あんらくし)。

安乐窝 ān lè wō 楽(たの)しいわが家(いえ)。気楽(きらく)な住(す)まい。

安眠药 ān mián yào 催眠剂(さいみんざい)。

安排 ān pái (1)〈物事〉を都合(つごう)よく処理(しり)する。手配(てはい)する。配置(はいち)する。割振(わりふ)りする。(2)改造(かいぞう)する。

安全 ān quán 安全(あんぜん)だ。

安全系数 ān quán xì shù 安全系数(あんぜんけいすう)。

安慰 ān wèi 慰(なぐさ)める。

安稳 ān wěn (1)安定(あんてい)する。座(すわ)りがよい。(2)落(お)ち着(つ)く。

安详 ān xiáng 落(お)ち着(つ)く。おっとりする。

安心 ān xīn 落(お)ち着(つ)く。

安置 ān zhì 落(お)ち着(つ)かせる。適当(てきとう)な場所(ばしょ)に置(お)く。

安装 ān zhuāng 取(と)り付(つ)ける。据(す)え付(つ)ける。

鞍前马后 ān qián mǎ hòu (1)従卒(じゅうそつ)として武将(ぶしょう)の世話(せわ)をする。(2)人(ひと)に付

(つ)き添(そ)って奔走(ほんそう)し、  
その手助(て)けをする。

氨基酸 an jī suān アミ酸(さん)。

案发 àn fā 事件が発見(はっけん)さ  
れた後(あと)。

案犯 àn fàn 事件犯人(じけんはんに  
ん)。

案件 àn jiàn 裁判事件(さいばんじけ  
ん)。訴訟事件(そしょうじけん)。

按期 àn qī 期日(きじつ)どおりに。

按时 àn shí 時間(じかん)どおりに。

按需分配 àn xū fēn pèi 必要(ひつ  
よう)に应(おう)じて分配(ぶんぱい)  
する。

按照 àn zhào …に照(て)らして。…  
によって。…のとおりに。

暗 àn (1)暗(くら)い。(2)秘(ひそ)  
かに。秘密(ひみつ)に。陰(かげ)で。  
(3)愚鈍(ぐどん)だ。

暗暗 àn àn 秘(ひそ)かに。人(ひと)  
知(し)れず。こっそり。

暗堡 àn bǎo 掩蔽壕(いんべいこう)。

暗淡 àn dàn 暗(くら)い。暗(くら)  
くなる。

暗地里 àn dì lǐ 秘(ひそ)かに。内内  
(うちうち)に。心(こころ)の中(なか)  
で。こっそりと。

暗示 àn shì 暗示(あんじ)する。

岸上交货 àn shàng jiāo huò 陸揚渡  
(りくあげわた)し。

岸上交货价格 àn shàng jiāo huò jià gé  
陸揚渡価格(りくあげわたしかか  
く)。陸揚費込値段(りくあげひこみね  
だん)。

昂首 áng shǒu 頭(あたま)を上(あ)

げる。

凹 āo 凹(くぼ)む。凹(へこ)む。

凹透镜 āo tòu jìng 凹(おう)レンズ。

熬 áo (1)長時間(ながじかん)煮(に)  
る。煮(に)て糊状(のりじょう)のもの  
にする。(2)煮詰(につ)める。煎(せん)  
じる。(3)耐(た)え忍(しの)ぶ。辛  
抱(しんぼう)する。苦(くる)しみ抜  
(ぬ)く。

奥迪 ào dì アウディ。

奥托 ào tuō マルト。

奥委会 ào wēi huì オリンピック委  
員会(いいんかい)。

奥运 ào yùn オリンピック大会(たい  
いかい)。オリンピックス。

B

八 bā (1)八(はち)。(2)八番目(はち  
ばんめ)。

八股 bā gǔ 八股(はっこ)。八股文  
(はっこぶん)。

扒 bā (1)掴(つか)まる。縄(すがり)  
付(つ)く。(2)掘(ほ)り返(かえ)す。  
取(と)り壊(こわ)す。(3)掻(か)き分  
(わ)ける。(4)剥(は)ぐ。脱(ぬ)ぐ。

巴士 bā shì バス。

巴掌 bā zhang 平手(ひらて)。掌(て  
のひら)。

吧台 bā tái バーのカウンター。

拔 bá (1)抜(ぬ)く。抜(ぬ)き出(だ)  
す。引(ひ)き抜(ぬ)く。抜(ぬ)き取  
(と)る。(2)吸(す)い出(だ)す。(3)選  
抜(せんぱつ)する。選(よ)り抜(ぬ)く。

- (4)上(うえ)の方(ほう)に伸(の)びる。(声を)張(は)り上(あ)げる。高(たか)くする。(5)越(こ)える。(6)敵(てき)の陣地(じんち)を拔(ぬ)く。奪(うば)いとる。
- 拔尖人才** bá jiān rén cái ずば抜(ぬ)けて優秀(ゆうしゅう)な人材(じんざい)。エリート。
- 把握** bǎ wò (1)握(にぎ)る。持(も)つ。(2)捕(とら)える。(3)成功(せいこう)の可能性(かのうせい)。自信(じしん)。
- 把戏** bǎ xì (1)曲芸(きょくげい)。軽業(かるわざ)。(2)誤魔化(ごまか)し。べてん。企(たくら)み。絡繰(からくり)。トリツツ。
- 霸占** bà zhàn 占領(せんりょう)する。不法占有(ふほうせんゆう)する。
- 坝** bà (1)堰(せき)。ダム。(2)堤(つみ)。土手(どて)。堤防(ていぼう)。(3)砂浜(すなはま)。
- 罢工** bà gōng ストライキを遣(や)る。同盟罷業(どうめいひぎょう)する。
- 爸爸** bà bà お父(とう)さん。パパ。
- 掰** bāi 両手(りょうて)で割(わ)る。千切(ちぎ)る。折(お)る。
- 白** bái (1)白(しろ)い。(2)はっきりとする。明(あき)らかだ。明らかになる。(3)何(なに)もない。唯(ただ)で。空白(くわいはく)だ。(4)奇麗(きれい)だ。(5)徒(いた)ずらに。徒(むだ)に。空(むな)しく。見(み)す見(み)す。(6)無料(むりょう)で。唯(ただ)で。口
- ハで。(7)白眼視(はくがんし)。白目(しろめ)で見(みる)。白目(しろめ)で睨(に)らむ。
- 白菜** bái cài 白菜(はくさい)。
- 白吃** bái chī (1)口(くち)で食(た)べる。唯(ただ)で食べる。無銭飲食(むせんいんしょく)をする。(2)食(た)べても徒(むだ)だ。
- 白桦** bái huà 白樺(しらかば)。
- 白领犯罪** bái lǐng fàn zui ホワイカラーの犯罪(はんざい)。
- 白茫茫** bái máng máng (～的)見渡(みわた)す限(かぎ)り白色(はくしょく)だ。白皚皚(はくがいがい)。
- 白面** bái miàn 小麦粉(こむぎこ)。メリケン粉(ふん)。
- 白皮书** bái pí shū 白書(はくしょ)。ホワイトペーパー。
- 白色** bái sè 白(しろ)い色(いろ)。白色(はくしょく)。
- 白天** bái tiān 昼間(ひるま)。昼(ひる)。日中(にっちゅう)。
- 白条** bái tiáo 非正式(ひせいしき)の領収書(りょうしゅうしょ)。
- 白杨** bái yáng 白楊(はくよう)。泥(どろ)の木(き)。泥柳(どろやなぎ)。ポプラ。
- 白衣天使** bái yī tiān shī 白衣(はくい・びやくえ・びやくい)の天使(てんし)。
- 百分率** bǎi fēn lǜ 百分率(ひやくぶんりつ)。パーセント。
- 百花齐放** bǎi huā qí fàng 百花齊放(ひゃっかせいほう)。
- 百货** bǎi huò 百貨(ひゃっか)。

百貨商店 bǎi huò shāng diàn 各種  
(かくしゆ)の商品(しょうひん)。デパ  
ート。百貨店(ひゃっかてん)。

百家争鸣 bǎi jiā zhēng míng 百家争  
鳴(ひゃっかそうめい)。

百孔千疮 bǎi kǒng qiān chuāng 満身  
創痍(まんしんそうい)。孔(あな)だら  
け。傷(きず)だらけ。目茶苦茶(め  
ちゃくちゃ)に破壊(はかい)された。

百姓 bǎi xìng 平民(へいみん)。庶民  
(しよみん)。人民(じんみん)。

摆 bǎi (1)並(なら)べる。置(お)く。  
陳列(ちんれつ)する。(2)見(み)せび  
らかす。ひけらかす。威張(いば)る。  
…ぶる。(3)振(ふる)る。揺(ゆ)り動(う  
ご)かす。揺(ゆ)れる。(4)振(ふる)り子  
(こ)。(5)衣服(いふく)の裾(すそ)。

摆动 bǎi dòng 揺(ゆ)れ動(うご)く。  
揺(ゆ)れ動(うご)かす。揺(ゆ)らぐ。  
振(ふる)る。

摆阔 bǎi kuò 金持(きもち)ぶる。大  
尽風(だいじんかせ)を吹(ふ)かす。派  
手(はで)に振舞(ふるま)う。

摆摊子 bǎi tān zi 露店(ろてん)を出  
(だ)す。

摆脱 bǎi tuō 抜(ぬ)け出(だ)す。逃  
(のが)れる。脱却(だつきゃく)する。

败 bài (1)敗(やぶ)れる。負(ま)け  
る。(2)負(ま)かす。打(う)ち敗(や  
ぶ)る。(3)失敗(しつぱい)する。しく  
じる。(4)ぶち壊(こわ)す。(5)除(の  
ぞ)く。消(け)す。(6)衰(おとろ)え  
る。散(ち)る。(7)古(ふる)びる。腐  
(くさ)る。枯(か)れる。

败兴 bǎi xìng 興醒(きょうざ)める。

白(しら)ける。

拜金主义 bài jīn zhǔ yì 拜金主義  
(はいきんしゆぎ)。

班长 bān zhǎng (1)班長(はんちや  
う)。班(クラス)の責任者(せきにん  
しゃ)。(2)級長(きゅうちやう)。(3)軍  
隊(ぐんたい)の分隊長(ぶんたいちや  
う)。

扳 bān 引(ひ)つ張(ば)る。引(ひ)く。

颁发 bān fā (1)〈政策、法令など  
を〉発布(はつぷ)する。公布(こうふ)  
する。(2)〈勳章、奨励金などを〉出  
(だ)す。配布(はいふ)する。授与(じゅ  
よ)する。

板 bǎn (1)板(いた)。(2)店(みせ)の  
甲(よろい)戸(ど)。商店(しょうてん)  
の表門(おもてもん)。看板(かんばん)。  
(3)〈民族音楽または歌の〉速  
(はや)さ。拍子(ひょうし)。テンポ。  
(4)〈民族音楽で〉拍子(ひょうし)を  
取(と)る楽器(がっき)。拍子木(ひょ  
うしぎ)。(5)不活発(ふかつぱつ)だ。  
堅苦(かたく)しい。(6)堅(かた)く  
なる。強張(こわば)る。(7)〈顔を〉強  
張(こわば)らせる。仏頂面(ぶつちや  
うづら)をする。苦(に)か(い)顔(かお)  
をする。

板凳 bǎn dèng 腰(こし)掛(か)け。

板的 bǎn dì 人力(じんりき)タクシ  
ー。輪(りん)タク。

板儿爷 bǎn ér yé 人力(じんりき)車夫  
(しゃふ)。車引(くるまひき)。

瓣 bàn (1)花片(かべん)。花卉(はな  
びら)。(2)弁(べん)。欠片(かけら)。  
(3)切(き)れ。破片(はへん)。



半島 bàn dǎo 半島(はんとう)。

半封建 bàn fēng jiàn 半封建(はんほうけん)。

半截 bàn jié (1)半分(はんぶん)。(2)中途半端(ちゅうとはんぱ)。中程(なかほど)。

半旧品 bàn jiù pǐn 中古物(ちゅうぶぶるもの)。

半路 bàn lù (1)道(みち)中(なか)。途中(とちゅう)。途上(とじょう)。(2)中途(ちゅうと)。

半球 bàn qiú 半球(はんきゅう)。

半晌 bàn shǎng (1)稍久(ややひさしい間(あいだ))。長(なが)い時間(じかん)。長(なが)いこと。(2)半日(はんいち)。

半天 bàn tiān (1)半日(はんいち)。(2)長(なが)い時間(じかん)。長(なが)いこと。

半脱产 bàn tuō chǎn 半職免(はんしょくめん)。

半夜 bàn yè (1)半夜(はんや)。(2)真夜中(まよなか)。夜中(やちゅう・よなか)。夜半(やはん)。深夜(しんや)。

半殖民地 bàn zhī mín dì 半殖民地(はんしょくみんち)。

伴随 bàn suí 随伴(ずいはん)する。伴(ともな)う。付(つ)き従(したが)う。従(したが)う。

办案 bàn àn 事件(じけん)の調査(ちょうさ)と处理(しゅり)をする。

办法 bàn fā 方法(ほうほう)。手段(しゅだん)。遣(や)り方(かた)。規則(きそく)。方策(ほうさく)。手立(て)で。遣(や)り口(くち)。

办公 bàn gōng 事務(じむ)を取(と)る。執務(しつむ)する。

办公会议 bàn gōng huì yì 事務处理会议(じむしゅりかいぎ)。

办公自动化 bàn gōng zì dòng huà オフィスオートメーション。OA。

办理 bàn lǐ 取(と)り扱(あつか)う。处理(しゅり)する。

办实事 bàn shí shì 実(じつ)のあることをする。

办事效率 bàn shì xiào lǜ 事務効率(じむこうりつ)。

办学条件 bàn xué tiào jiàn 学校(がっこう)運営(うんえい)条件(じょうけん)。

梆子 bāng zi 拍子木(ひょうしき)。

帮助 bāng zhù 助(たす)ける。援助(えんじょ)する。手伝(てつた)う。

榜首 bāng shǒu 一番(いちばん)。トップ。

榜样 bāng yàng 手本(てほん)。模範(もはん)。

膀子 bǎng zi (1)肩(かた)。上膊(じょうはく)。(2)鳥(とり)の翼(つばさ)。羽(はね)。

绑 bǎng (1)縛(しば)る。括(くく)る。巻(ま)き付(つ)ける。(2)縛(しば)り上(あ)げる。

傍晚 bàng wǎn 夕方(ゆうがた)。夕暮(ゆうぐ)れ。

棒 bàng (1)棒(ぼう)。(2)素晴(すばらしい)。優(すぐ)れる。強(つよい)。強健(きょうけん)だ。優秀(ゆうしゅう)だ。旨(うまい)。良(よい)い。

**棒球** bàng qiú (1) 野球(やきゅう)。ベース・ボール。(2) 野球用(よう)のボール。玉(たま)。

**褒贬** bāo biǎn 善(よ)し悪(あ)しを論評(ろんびょう)する。

**褒贬** bāo biǎn 非難(ひなん)する。贬(けな)す。欠点(けってん)を指摘(してき)する。吝嗇(けち)を附(つ)ける。

**包办** bāo bàn (1) 一手(ひとて)に引(ひ)き受(う)ける。一人(ひとり)で引(ひ)き受(う)ける。(2) 独断専行(どくだんせんこう)する。独決(ひとりぎめ)する。

**包产到户** bāo chǎn dào hù 戸別請負生産制(こべつうけおいせいさんせい)。生産任務(せいさんにんむ)を一戸(いっこ)ごとに請(う)け負(お)う。家庭(かてい)生産請負制(せいさんうけおいせい)。

**包袱** bāo fu (1) 風呂敷(ふろしき)。(2) 風呂敷包(つつ)み。(3) 負担(ふだん)。惱(なや)みの種(しゅ)。

**包裹** bāo guǒ (1) 包(つつ)む。包(く)るむ。(2) 包(つつ)み。小包(こづつ)み。

**包裹收据** bāo guǒ shōu jù 小包受取証(こづつみうけとりしょう)。

**包含** bāo hán 含(ふく)む。含(ふく)まれる。包含(ほうがん)する。

**包间** bāo jiān 個室(こしつ)。貸(か)し切(き)りの部屋(へや)。

**包括** bāo kuò 包含(ほうがん)する。含(ふく)む。含(ふく)める。

**包皮** bāo pí (1) 包装(ほうそう)。(2)

包皮(ほうひ)。

**包皮平均重量** bāo pí píng jūn zhòng liàng 平均風袋(へいきんふうたい)。

**包容** bāo róng (1) 寛容(かんよう)だ。(2) 収容(しゅうよう)する。含(ふく)める。

**包容力** bāo róng lì 積載能力(せきさいのうりょく)。積載力(せきさいりょく)。

**包税价格** bāo shuì jià gé 納税済値段(のうぜいずみねだん)。関税手持(かんせいてもち)値段。

**包围** bāo wéi (1) 取(と)り囲(かこ)む。囲(かこ)む。(2) 包圍(ほうい)する。

**包销** bāo xiāo 一手(ひとて)に販売(はんばい)する。

**包装** bāo zhuāng 包装(ほうそう)する。荷造(にづく)りする。

**薄** báo (1) 薄(うす)い。(2) 冷淡(れいたん)だ。味(あじ)が淡白(たんぱく)。薄い。

**宝贝** bǎo bèi (1) 宝物(たからもの)。珍(めずら)しい物(もの)。(2) 可愛(かわい)い子(こ)。愛児(いとご)。(3) 変人(へんじん)。変(かわ)り者(もの)。

**宝贵** bǎo guì (1) 貴重(きちょう)だ。貴(たつ)とい。(2) 大切(たいせつ)にする。重視(じゅうし)する。重(おも)んずる。非常(ひじょう)に貴(とう)とぶ。

**宝剑** bǎo jiàn 宝剑(ほうけん)。剣(つるぎ)。(2) 剣(けん)。

**宝石** bǎo shí 宝石(ほうせき)。(2)

宝玉 bǎo yù 宝玉(ほうぎよく)。

保镖 bǎo biāo 護衛(ごえい)。用心棒(ようじんぼう)。ボディガード。

保持 bǎo chí 保(たも)つ。維持(いじ)する。保持(ほし)する。持(も)ち続(つ)つける。

保存 bǎo cún (1)保存(ほぞん)する。大事(だいじ)にする。(2)保存(ほぞん)される。残(のこ)しておく。維持(いじ)する。

保额 bǎo é 保険金額(ほけんきんがく)。

保付支票 bǎo fù zhī piào 支払保証小切手(しはらいほしょうこぎって)。

保管 bǎo guǎn (1)保管(ほかん)する。(2)保証(ほしょう)する。請(う)け合(あ)う。

保管寄托 bǎo huǎn jì tuō 保護預(ほごあずかり)。

保护 bǎo hù 保護(ほご)する。保全(ほぜん)する。大事(だいじ)にする。

保护价 bǎo hù jià 保護(ほご)価格(かかく)。

保龄球 bǎo líng qiú ボーリング。

保留 bǎo liú (1)保(たも)つ。留(と)どめる。(2)残(のこ)しておく。保留(ほりゅう)する。保存(ほぞん)する。(3)棚上(たなあ)げにする。

保税仓库 bǎo shuì cāng kù 保税倉庫(ほせいそうこ)。

保守 bǎo shǒu (1)守(まも)る。(2)思想などが保守的(ほしゆてき)だ。控(ひか)え目(め)だ。

保卫 bǎo wèi 防衛(ほうえい)する。守(まも)る。

保温杯 bǎo wēn bēi 保温(ほおん)コップ。

保鲜 bǎo xiān 鮮度(せんど)を保(た)もつ。

保险 bǎo xiǎn (1)保険(ほけん)。(2)大丈夫(だいじょうぶ)だ。安全(あんぜん)だ。(3)請(う)け合(あ)う。保証(ほしょう)する。

保险金额 bǎo xiǎn jīn é 保険金額(ほけんきんがく)。

保险超过金 bǎo xiǎn chāo guò jīn 保険超過金(ほけんちょうかきん)。

保险费期票 bǎo xiǎn fèi qī piào 保険支払約束手形(ほけんしはらいやくそくてがた)。

保险行 bǎo xiǎn háng 保険業者(ほけんぎょうしゃ)、アンダーライター。

保险金 bǎo xiǎn jīn 保険金(ほけんきん)。

保险人 bǎo xiǎn rén 保険人(ほけんにん)。

保险索赔 bǎo xiǎn suǒ péi 保険求償(ほけんきゅうしょう)。

保险申请书 bǎo xiǎn shēn qǐng shū 保険申込書(ほけんもうしこみしょ)。

保险条款 bǎo xiǎn tiáo kuǎn 保険条項(ほけんじょうこう)。

保修 bǎo xiū 修理(しゅうり)を保証(ほしょう)する。責任(せきにん)を以(も)つて修理(しゅうり)する。アフターサービスをする。

保佑 bǎo yòu (神仏の)加護(かご)。

保障 bǎo zhàng 保障(ほしょう)する。

保证 bǎo zhèng 保証(ほしょう)す

る。請(う)け合(あ)う。

保值 bǎo zhí 価値保持(かちほじ)。

保值补贴率 bǎo zhí bǔ tiē lǜ 物価(ぶっか)スライド率(りつ)。価値保証補填率(かちほしょうほてんりつ)。

保值储蓄 bǎo zhí chù xù 物価(ぶっか)スライド預金(よきん)。

保质期 bǎo zhì qī 賞味期間(しょうみきかん)。品質保証(ひんしつほしょう)期間。

堡垒 bǎo lěi 堡壘(ほうらい)。砦(とり)で。

饱 bǎo (1)満腹(まんぷく)する。腹(はら)が一杯(いっぱい)になる。(2)豊満(ほうまん)だ。充実(じゅうじつ)する。(3)十分(じゅうぶん)に。具(つぶさ)に。存分(ぞんぶん)に。(4)満足(まんぞく)させる。

饱满 bǎo mǎn (1)豊満(ほうまん)だ。充実(ちゅうじつ)する。(2)張(はり)切(き)る。旺盛(おうせい)だ。

报仇 bào chóu 仇(あだ)を討(う)つ。復(ふく)しゅうする。仇討(あだうち)をする。

报酬 bào chou 報酬(ほうしゅう)。謝礼(しゃれい)。お礼(れい)をする。

报道 bào dào (1)報道(ほうどう)する。(2)ルポ。レポート。

报复 bào fù 報復(ほうふく)する。仕返(しかえ)しする。意趣返(いしゆがえ)しする。

报告 bào gào 報告(ほうこく)する。演説(えんせつ)する。

报关 bào guān 通関(つうかん)手続

(てつづき)をする。通関申告(つうかんしんこく)をする。

报价 bào jià オファー。値段(ねだん)を付(つ)ける。相場(そうば)を知(し)らせる。

报价单 bào jià dān オファーシート。

报刊 bào kān 新聞(しんぶん)と雑誌(ざっし)。

报名 bào míng 申(もう)し込(こ)む。応募(おうぼ)する。志願(しがん)する。

报社 bào shè 新聞社(しんぶんしゃ)。

报摊儿 bào tānr 露天(ろてん)の新聞売場(しんぶんうりば)。

报效祖国 bào xiào zǔ guó 報国(ほうこく)。祖国(そこく)のために奉仕(ほうし)する。

报修 bào xiū 修理(しゅうり)を要請(ようせい)してくれる。

报载 bào zài 新聞(しんぶん)に載(の)せる。

报纸 bào zhǐ 新聞(しんぶん)。

暴跌 bào diē 暴落(ほうらく)する。

暴发 bào fa (1)突然(とつぜん)発生(はっせい)する。(2)成(な)り上(あ)がる。突然(とつぜん)高(たか)い地位(ちい)や財産(ざいさん)を得(う)る。

暴风雪 bào fēng xuē 暴風雪(ほうふうせつ)。大吹雪(おおふぶき)。雪嵐(ゆきあらし)。

暴风雨 bào fēng yǔ 暴風雨(ほうふうう)。嵐(あらし)。

暴富 bào fù 突然(とつぜん)金持ち

(かねもち)になる。俄(にわか)成金(なりきん)。  
**暴利** bào lì 暴利(ぼうり)。  
**暴露** bào lù 暴露(ばくろ)する。明(あか)るみに出(で)る。露見(ろけん)する。表面(ひょうめん)に現(あら)われる。  
**暴雨** bào yǔ 暴雨(ごうう)。大雨(おおあめ)。暴雨(ほうう)。  
**曝光** bào guāng 感光(かんこう)させる。露出(ろしゅつ)する。  
**爆发** bào fā (1)爆発(ばくはつ)する。噴火(ふんか)する。(2)勃発(ぼつぱつ)する。突発(とつぱつ)する。  
**爆满** bào mǎn 超満員(ちょうまんいん)。  
**爆炸** bào zhà 爆発(ばくはつ)。  
**爆炸性** bào zhà xìng 爆発性(ばくはつせい)。  
**爆竹** bào zhú 爆竹(ばくちく)。  
**豹** bào 豹(ひょう)。  
**抱** bào 抱(だ)く。抱(かか)える。  
**抱歉** bào qiàn 済(す)まなく思(おも)う。申(もう)し訳(わけ)なく思(おも)う。恐縮(きょうしゅく)に思(おも)う。  
**抱怨** bào yuàn 恨(うら)む。恨み言(ご)を言(い)う。不平(ふへい)を並(なら)べる。不平(ふへい)を零(こぼ)す。  
**刨子** bào zi 鉋(かんな)。  
**杯子** bēi zi コップ。湯飲(ゆのみ)。杯(さかずき)。(さかずき)。  
**悲哀** bēi āi 悲哀(ひあい)。悲(かな)しみ。悲(かな)しむ。  
**悲观** bēi guān 悲観的(ひかんでき)だ。悲観(ひか)んする。

**悲剧** bēi jù 悲劇(ひげき)。悲劇的(ひげきてき)。(ひげきてき)。  
**悲痛** bēi tòng 悲痛(ひつう)だ。悲(かな)しみ痛(いた)む。悲(かな)しみ。心(こころ)が痛(いた)むほど悲(かな)しい。酷(ひど)く悲(かな)しみいたむ。  
**背黑锅** bei hēi guō 濡衣(ぬれぎぬ)を着(き)る。  
**卑鄙** bēi bǐ 卑劣(ひれつ)だ。下劣(げれつ)だ。  
**碑** bēi 碑(ひ)。石碑(せきひ)。碑(い)しぶみ)。  
**北边** běi biān (1)北(きた)。北の方(ほう)。(2)北部地方(ほくふちほう)。  
**北方** běi fāng (1)北(きた)の方(ほう)。(2)北部地方(ほくふちほう)。  
**北京烤鸭** běi jīng kǎo yā 北京(ペキン)ダック)。  
**北面** běi miàn (1)北(きた)の方(ほう)。(2)北(きた)に向(む)く。臣下(しんか)となる。  
**背** bèi (1)背(せ)。背中(せなか)。(2)物の背面(はいめん)。裏(うら)。(3)背(せ)にする。背(せ)を向(む)ける。(4)離(はな)れる。(5)避(さ)げる。隠(かく)す。隠(かく)れる。(6)暗誦(あんしょう)する。暗記(あんき)する。(7)背(そむ)く。違反(いはん)する。(8)耳(みみ)が遠(と)おい)。  
**背后** bèi hòu (1)背後(はいご)。後(うしろ)。(2)陰(かげ)で。背後(はいご)で。  
**背景** bèi jǐng 背景(はいけい)。バック)。

**贝壳** bèi ké 貝殼(かいがら)。  
**备取** bèi qǔ 補欠(ほけつ)として採(と)る。  
**被动** bèi dòng 受動(じゅうどう)。受(う)け身(み)。  
**被告** bèi gào 被告(ひこく)。  
**被迫** bèi pò 強(つよ)いられる。余儀無(よぎな)くされる。  
**被上诉人** bèi sù rén 被告人(ひこくにん)。  
**被子** bèi zi 掛蒲団(かけぶとん)。  
**奔驰** bēn chí (1)疾走(しっそう)する。疾駆(しっく)する。速(はや)く走(は)しる。弛(は)せる。(2)ベンツ(ドイツの乗用車)。  
**奔跑** bēn pǎo 走(は)しる。駆(か)け回(ま)わる。  
**奔腾** bēn téng 飛(と)び跳(はね)る。疾走(しっそう)する。  
**本** běn (1)茎(くき)。根元(ねもと)。(2)根源(こんげん)。根本(こんぽん)。元(もと)。(3)元手(もとで)。元金(もとぎん・がんきん)。資金(しきん)。元値(もとね)。(4)元来(がんらい)。本来(ほんらい)。元元(もともと)。固(もと)より。(5)主(おも)な。中心的(ちゅうしんてき)な。(6)こちらの。自分(じぶん)の方(ほう)の。(7)書物(しょぶつ)やノート(ノート)の類(るい)。(8)版本(はんぽん)。(9)台本(だいほん)。脚本(きゃくほん)。(10)上奏文(じょうそうぶん)。(11)冊(さつ)。巻(ま)き。  
**本金** běn jīn (1)元金(もとぎん・がんきん)。(2)資本金(しほんきん)。元手(もとで)。

**本来** běn lái (1)本来(ほんらい)の。元(もと)の。(2)元元(もともと)。元来(がんらい)。以前(いぜん)。(3)当然(とうぜん)。当(あ)たり前(まえ)。全(まった)く。  
**本领** běn lǐng 腕前(うでまえ)。才能(さいのう)。能力(のうりょく)。技量(ぎりょう)。(ぎりょう)。  
**本能** běn néng (1)本能(ほんのう)。(2)本能的(ほんのうてき)に。無意識的(むいしきてき)に。  
**本票** běn piào 銀行振(ぎんこうふ)り出(だ)し小切手(こぎって)。  
**本钱** běn qián 資本金(しほんきん)。元金(もとぎん・がんきん)。元手(もとで)。  
**本人** běn rén (1)本人(ほんにん)。当人(とうにん)。自身(じしん)。(2)私(わたし)。僕(ぼく)。  
**本身** běn shēn 自身(じしん)。自体(じたい)。其(その)の物(もの)。  
**本事** běn shì 才能(さいのう)。能力(のうりょく)。腕前(うでまえ)。  
**本质** běn zhì 本質(ほんしつ)。  
**本子** běn zi (1)綴本(とじほん)。書物(しょぶつ)。ノート。冊子(さつ)。(2)版本(はんぽん)。  
**笨** bèn (1)愚(おろ)かだ。馬鹿(ばか)だ。間拔(まぬ)けだ。(2)不器用(ふきよう)だ。下手(へた)だ。  
**笨重** bèn zhòng (1)大(おお)きくて重(おも)い。嵩張(かさば)って重(おも)い。(2)鈍重(どんじゅう)だ。  
**崩溃** bēng kuī 崩潰(ほうかい)する。  
**绷** bèng (1)ぴんと張(は)る。引

(ひ)っ張(ば)る。(2)窮屈(きゅうくつ)だ。びたりと着(つ)く。(3)弾(はじ)ける。跳(は)ねて飛(と)ぶ。(4)仕付(しつけ)をする。目荒(めあら)く縫(ぬ)う。針(はり)で止(と)める。(5)無理(むり)して保(た)もつ。

鼻 *bí* (1)鼻(はな)。(2)始(はじめ)。

鼻孔 *bí kǒng* 鼻(はな)の穴(あな)。  
鼻孔(びこう)。

鼻涕 *bí tì* 鼻汁(はなしる)。鼻水(はなみず)。

鼻子 *bí zi* 鼻(はな)。

笔 *bǐ* (1)毛筆(もうひつ)、ペン、鉛筆(えんぴつ)などの総称(そうしょう)。(2)筆法(ひつぽう)。(3)書(か)く。(4)筆画(ひっかく)。字画(じかく)。

笔杆 *bǐ gān* (1)筆(ふで)の軸(じく)。(2)筆。ペン。文筆(ぶんぴつ)。

笔记 *bǐ jì* (1)筆記(ひっき)する。メモを取(と)る。ノートをする。(2)筆記(ひっき)。メモ。(3)随筆(ずいひつ)。随感録(ずいかんろく)。紀行文(きこうぶん)。

笔直 *bǐ zhí* 真(ま)っ直(す)ぐ。

比方 *bǐ fāng* (1)譬(たと)え。譬(え)える。(2)仮令(たとえ)。仮(かり)に。若(もし)。

比基尼 *bǐ jī ní* ビキニ。

比价 *bǐ jià* (1)入(い)れ価格(かかく)の比較(ひかく)。(2)比価(ひか)。ペリティー。(2)為替相場(かわせそうば)。為替レート。

比较 *bǐ jiào* (1)比較(ひかく)する。比(くら)べる。(2)比較的(ひかくて

き)に。割合(わりあい)に。(3)…に比(くら)べて。より。

比较成本 *bǐ jiào chéng běn* 比較原価(ひかくげんか)。

比较效益 *bǐ jiào xiào yì* 比較(ひかく)効果(こうか)と利益(りえき)。相對(そうたい)効率(こうりつ)。

比较优势 *bǐ jiào yōu shì* 比較優位(ひかくゆうい)。相對(そうたい)優位(ゆうい)。

比拟 *bǐ nǐ* (1)比(くら)べる。比較(ひかく)する。匹敵(ひつてき)する。(2)比論(ひろん)する。類推(るいすい)する。準(なぞら)える。比喻(ひゆ)。

比如 *bǐ rú* 例(たと)えば。

比赛 *bǐ sài* 試合(しあい)する。競技(きょうぎ)する。

彼此 *bǐ cǐ* (1)彼此(ひし)。彼(あれ)と此(これ)。両方(りょうほう)。互(た)が。い。(2)お互い様(さま)。

闭 *bì* (1)閉(と)じる。締(し)める。(2)塞(ふさ)がる。詰(つ)まる。

B超 *B chāo* (1)B型(けい)超音波(ちょうおんぱ)顕像機(ブラウンキ)。(2)B型超音波顕像機(もち)いた診断(しんだん)。

BP机 *BP jī* ポケベル。

闭路电视 *bì lù diàn shì* クーブルテレビ。有線(ゆうせん)テレビ。

必定 *bì dìng* 必(かならず)。屹度(きつど)。

必然 *bì rán* (1)必然(ひつぜん)。(2)必(かならず)そうだ。そうでなければならぬ。必然的(ひつぜん)だ。屹度(きつ

と)。必ず。必至(ひっし)。

**必須** bì xū (1)必(かならず)…しなければならぬ。どうしても…しなければならぬ。(2)必ず…せよ。是非(せひ)。是非とも。

**必需** bì xū 必需(ひつじゅ)。必要(ひつよう)だ。欠(か)くことができない。

**必要** bì yào 必需(ひつじゅ)。必要(ひつよう)だ。

**碧绿** bì lǜ 青緑(あおみどり)。エメラルドグリーン。

**毕竟** bì jìng 詰(つ)まり。結局(けつぎよく)。流石(さすが)。

**毕业** bì yè 卒業(そつぎよう)する。

**币值** bì zhí 貨幣価値(かへいかち)。

**避免** bì miǎn 避(さ)げる。防止(ぼうし)する。免(まぬか)れる。回避(かいひ)する。

**避实就虚** bì shí jiù xū 実(じつ)を避(さ)げ、その虚(きょ)を撞(つ)く。実力(じつりょく)を避け、手薄(てうす)な所(ところ)を攻撃(こうげき)する。

**避孕药** bì yùn yào 避妊薬(ひにんやく)。

**避重就轻** bì zhòng jiù qīng 重(おも)さを避(さ)けて軽(かる)さに就(つ)こうとする。重大(じゅうだい)なものを避(さ)けて二次的(にじてき)なものを取(と)り上(あ)げる。重要(じゅうよう)な点(てん)を避(さ)けて二次的(にじてき)なものを取り上げる。きつい仕事を避(さ)けて楽(らく)な仕事をする。

**壁虎** bì hù 守宮(やもり)。

**壁垒** bì léi 墨壁(るいへき)。砦(とり)で。

**臂** bì 腕(うで)。

**臂膀** bì bǎng 腕(うで)。

**蝙蝠** biān fú 蝙蝠(こうもり)。

**编** biān (1)編(あ)む。(2)配列(はいれつ)する。組(く)む。編成(へんせい)。(3)創作(そうさく)する。(4)捏造(ねつぞう)上(あ)げる。作(つく)り上げる。捏造(ねつぞう)する。(5)編(へん)。(6)篇(へん)。

**编辑** biān jí (1)編集(へんしゅう)する。(2)編集者(へんしゅうしゃ)。

**编审** biān shěn 編集(へんしゅう)と審査(しんさ)。

**编外** biān wài 編制外(へんせいがい)。定員外(ていいんがい)。

**编写** biān xiě (1)編纂(へんさん)する。纏(まと)めて書(か)く。(2)創作(そうさく)する。作(つく)る。書く。

**编制** biān zhì (1)編(あ)む。編(あ)んで作(つく)る。(2)編成(へんせい)する。制定(せいてい)する。立案(りつあん)する。(3)編制(へんせい)。定員(ていいん)と機構(きこう)。

**鞭打** biān dā 鞭(むち)で打(う)つ。鞭打(むちう)つ。

**鞭子** biān zi 鞭(むち)。

**边…边…** biān…biān… …しながら…する。

**边防** biān fáng 辺境(へんきょう)の守備(しゅび)。国境(こっきょう)の警備(けいび)。

**边防检查站** biān fáng jiǎn chá zhàn



国境警備所(こっきょうけいびしょ)。  
 边检 biān jiǎn. 出入国検査(しゅつ  
 にゅうこくけんさ)。  
 边疆 biān jiāng 辺境(へんきょう)。  
 国境(こっきょう)に近(ちか)い地方  
 (ちほう)。  
 边界 biān jiè 境(さかい)。境界(きよ  
 うかい)。  
 边境 biān jìng 辺境(へんきょう)。国  
 境(こっきょう)。  
 边缘 biān yuán 縁(ふち・へり)。周  
 辺(しゅうへん)。周縁(しゅうえん)。  
 扁 biǎn 平(ひら)たい。扁平(へんべ  
 い)な。ペしゃんこな。  
 扁担 biān dan 天秤棒(てんびんほ  
 う)。  
 匾 biǎn 額(がく)。扁額(へんがく)。  
 贬谪 biǎn zhé 左遷(させん)。  
 贬值 biǎn zhí 平価(へいか)切(きり)  
 下(さ)げ。値下(ねさ)げする。  
 辨认 biàn rèn 識別(しきべつ)する。  
 見分(みわ)ける。見極(みきわ)める。  
 辨证 biàn zhèng (1)弁証(べんしよ  
 う)。弁別(べんべつ)し考証(こうしよ  
 う)すること。(2)弁証法的(べんしよ  
 うほうてき)だ。  
 辩解 biàn jiě 弁解(べんかい)する。  
 言(い)い開(ひら)きををする。  
 辩论 biàn lùn 弁論(べんろん)する。  
 論争(ろんそう)する。  
 辩手 biàn shǒu 弁論大会(べんろん  
 たいかい)の弁士(べんし)。  
 辩题 biàn tí 弁論(べんろん)のテー  
 マ。

辫子 biàn zi (1)お下(さ)げ。べんば  
 づ。(2)弱(よわみ)。古傷(ふるきず)。  
 旧悪(きゅうあく)。  
 变成 biàn chéng …に変(か)わる。  
 …に変(か)える。変化(へんか)して  
 …になる。  
 变动 biàn dòng (1)変動(へんどう)  
 する。異動(いどう)する。変化(へん  
 か)する。(2)変更(へんこう)する。改  
 (あらた)める。修正(しゅうせい)す  
 る。変(か)わる。変(か)える。  
 变法 biàn fǎ 法律(ほうりつ)や制度  
 (せいど)を変(か)える。  
 变革 biàn gé 変革(へんかく)する。  
 变化 biàn huà 変化(へんか)する。  
 変(か)わる。  
 变迁 biàn qiān 変遷(へんせん)す  
 る。移(うつ)り変(か)わり。  
 变色 biàn sè (1)変色(へんしよく)す  
 る。色(いろ)が変(か)わる。(2)顔色  
 (がんしよく)を変(か)える。  
 变色镜 biàn sè jìng 変光(へんこう)  
 サングラス。  
 遍 biàn (1)遍(あまね)く。全面的  
 (ぜんめんてき)。限無(くまな)く。  
 (2)回(かい)。度(ど・たび)。遍(へ  
 ん)。  
 遍地 biàn dì 辺(あたり)一面(いちめん)  
 ん)。地一面(じいちめん)に。至(いた  
 る)所(ところ)に。  
 便道 biàn dào (1)近道(ちかみち)。  
 早道(はやみち)。(2)歩道(ほどう)。人  
 道(じんどう)。  
 便利 biàn lì (1)便利(べんり)だ。便  
 宜(べんぎ)だ。(2)便利にする。便宜